

|   |   |
|---|---|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | RAINO N 02<br>1a  |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách.                                  |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325<br>742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Zplnomocněný zástupce  | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |
| 5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
| Harmonizovaná norma   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
| Certifikát  | E-30-00121-09-rev.1 / 2012-07-30  |
| 6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku   | 30-11701/1 / 2012-07-30   |
| Číslo zkušebního protokolu  | 30-11701/1 / 2012-07-30   |
| Zkušebna  | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015              |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku  | Rozměry (mm)           |                         |         | Jmenovitý výkon (kW)                    | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h)  | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa)       |
|--|------------------------|-------------------------|---------|---|--|-------------------------|-----------------------|-------------------------|
|  | Výška                  | Šířka                   | Hloubka |   |  |                         |                       |                         |
| RAINO N 02   | 995                    | 827                     | 410     | 6,0                                     | ---  | 1,73                    | 150                   | 12                      |
| Harmonizovaná norma  | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign |         | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2                    |  | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                       |                         |
| Požární bezpečnost   | Vyhovuje               |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Vzdálenost od hořlavých materiálů                                |                        |                         |         | Zadní (d <sub>R</sub> )                 | 100  | mm                      |                       |                         |
|  |                        |                         |         | Čelní (d <sub>P</sub> )                 | 800  | mm                      |                       |                         |
|  |                        |                         |         | Čelní k podlaze (d <sub>F</sub> )       | ---  | mm                      |                       |                         |
|  |                        |                         |         | Boční (d <sub>S</sub> )                 | 100  | mm                      |                       |                         |
|  |                        |                         |         | Boční se sklem (d <sub>S1</sub> )       | ---  | mm                      |                       |                         |
|  |                        |                         |         | Boční - výklenek (d <sub>S2</sub> )     | ---  | mm                      |                       |                         |
|  |                        |                         |         | Boční - umístění 45° (d <sub>S3</sub> ) | ---  | mm                      |                       |                         |
|  |                        |                         |         | Od stropu (d <sub>C</sub> )             | ---  | mm                      |                       |                         |
| Reakce na oheň   | A1                     |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Riziko vypadnutí hořícího paliva                                 | Vyhovuje               |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Emise spalin (CO ve spalinách při O <sub>2</sub> = 13 %)         |                        |                         |         |   | 0,0895<br>1118                             |                         |                       | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek  | Vyhovuje               |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Teplota povrchu  | Vyhovuje               |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Elektrická bezpečnost  | NPD*                   |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Čistitelnost   | Vyhovuje               |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Maximální provozní přetlak                                       | ---                    |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu                    | 209                    |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu | 252                    |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem                     | NPD*                   |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Tepelný tok do prostoru  | 6,0                    |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Tepelný tok na straně vody                                       | ---                    |                         |         |   |  |                         |                       |                         |
| Energetická účinnost   | 80,2                   |                         |         |   |  |                         |                       |                         |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku  
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu
4. Splnomocnený zástupca
5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov
6. Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku  
Číslo skúšobného protokolu  
Skúšobňa

 RAINO N 02  
1a

 Spotrebič pre vykurovanie priestorov  
v obytných budovách.

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Certifikát E-30-00121-09-rev.1 / 2012-07-30

30-11701/1 / 2012-07-30  
30-11701/1 / 2012-07-30

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|             | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| RAINO N 02  | 995          | 827   | 410   | 6,0                 | ---  | 1,73                   | 150                   | 12                   |

Harmonizovaná norma ✓ EN 13240 EN 13229 EN 16510 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BlmSchV2 DIBt ✓ 15a B-VG 2015

Požiarne bezpečnosť Vyhovuje

|                                     |                                      |     |    |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-----|----|
| Vzdialenosť od horľavých materiálov | Zadná ( $d_R$ )                      | 100 | mm |
|                                     | Čelná ( $d_P$ )                      | 800 | mm |
|                                     | Čelná k podlahe ( $d_F$ )            | --- | mm |
|                                     | Bočná ( $d_S$ )                      | 100 | mm |
|                                     | Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )   | --- | mm |
|                                     | Bočná - výklenok ( $d_{S2}$ )        | --- | mm |
|                                     | Bočná - umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ ) | --- | mm |
| Od stropu ( $d_C$ )                 | ---                                  | mm  |    |

Reakcia na oheň AI

Riziko vypadnutia horiaceho paliva Vyhovuje

Emisia spalín (CO v spalínach pri  $O_2 = 13\%$ ) 0,0895 1118 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látok Vyhovuje

Teplota povrchu Vyhovuje

Elektrická bezpečnosť NPD\*

Čistiteľnosť Vyhovuje

Maximálny prevádzkový pretlak --- bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone 209 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone 252 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom NPD\*

Tepelný tok do priestoru 6,0 kW

Tepelný tok na straně vody --- kW

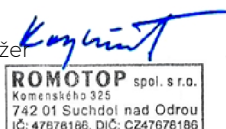
Energetická účinnosť 80,2 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarováných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

|   |   |
|---|---|
| 1. Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | RAINO N 02<br>1a  |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification                                       | Room heater for residential buildings.  |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer  | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325<br>742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Authorised representative  | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |
| 5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities   | 3   |
| Harmonised technical specification  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
| Certificate   | E-30-00121-09-rev.1 / 2012-07-30  |
| 6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product  | 30-11701/1 / 2012-07-30   |
| Test report no.   | 30-11701/1 / 2012-07-30   |
| Nominated test laboratory   | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015              |

**7. Declared qualities stated**

| Product type  | Principal dimensions (mm)              |                         |                      | Nominal output (kW)     | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa)       |
|---|--|-------------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|   | Height                                 | Width                   | Depth                |                         |                                 |                         |                         |                         |
| RAINO N 02  | 995                                    | 827                     | 410                  | 6,0                     | ---                             | 1,73                    | 150                     | 12                      |
| Harmonised technical specification  | ✓ EN 13240<br>EN 13229                 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                                 |                         |                         |                         |
| Fire safety   | Fulfilled                              |                         |                      |                         |                                 |                         |                         |                         |
| Distance from flammable materials   | Back (d <sub>R</sub> )                 |                         |                      | 100                     |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                |                         |                      | 800                     |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   |                         |                      | ---                     |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Side (d <sub>S</sub> )                 |                         |                      | 100                     |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     |                         |                      | ---                     |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Side - niche (d <sub>S2</sub> )        |                         |                      | ---                     |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Side - location 45° (d <sub>S3</sub> ) |                         |                      | ---                     |                                 |                         | mm                      |                         |
| From the ceiling (d <sub>C</sub> )  |  |                         | ---                  |                         |                                 | mm                      |                         |                         |
| Fire behaviour  | A1                                     |                         |                      |                         |                                 |                         |                         |                         |
| Risk of falling out burning fuel  | Fulfilled                              |                         |                      |                         |                                 |                         |                         |                         |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) |  |                         |                      |                         | 0,0895<br>1118                  |                         |                         | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Release of dangerous substances   | Fulfilled                              |                         |                      |                         |                                 |                         |                         |                         |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |                         |                      |                         |                                 |                         |                         |                         |
| Electric safety   | NPD*                                   |                         |                      |                         |                                 |                         |                         |                         |
| Cleanability  | Fulfilled                              |                         |                      |                         |                                 |                         |                         |                         |
| Maximum operating overpressure  |  |                         |                      |                         | ---                             |                         |                         | bar                     |
| Mean flue gas temperature   |  |                         |                      |                         | 209                             |                         |                         | °C                      |
| Mean flue gas temperature after throat  |  |                         |                      |                         | 252                             |                         |                         | °C                      |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | NPD*                                   |                         |                      |                         |                                 |                         |                         |                         |
| Room thermal heating output   |  |                         |                      |                         | 6,0                             |                         |                         | kW                      |
| Water thermal heating output  |  |                         |                      |                         | ---                             |                         |                         | kW                      |
| Energy efficiency   |  |                         |                      |                         | 80,2                            |                         |                         | %                       |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps  
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

RAINO N 02  
1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Raumheizer für Wohngebäude.

3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3

6. Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes  
Prüfbericht Nr.  
Benanntes Prüflabor / Nr.

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
E-30-00121-09-rev.1 / 2012-07-30  
30-11701/1 / 2012-07-30  
30-11701/1 / 2012-07-30  
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NBI015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt    | Hauptabmessungen (mm) |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
|            | Höhe                  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |
| RAINO N 02 | 995                   | 827    | 410   | 6,0                    | ---                        | 1,73                       | 150                       | 12               |

|  |                        |                         |                      |                         |
|--|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikation | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
|--|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|

Feuersicherheit Erfüllt

|                                   |   |     |    |
|-----------------------------------|---|-----|----|
| Abstand zu brennbaren Materialien | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    | 100 | mm |
|                                   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           | 800 | mm |
|                                   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) | --- | mm |
|                                   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 | 100 | mm |
|                                   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             | --- | mm |
|                                   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             | --- | mm |
|                                   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    | --- | mm |
| Decke (d <sub>C</sub> )           | ---   | mm  |    |

Brandverhalten A1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei O<sub>2</sub> = 13 %)

0,0895  
1118 mg/Nm<sup>3</sup> %

Freisetzung von gefährlichen Stoffen Erfüllt

Oberflächentemperatur Erfüllt

Elektrische Sicherheit NPD\*

Freisetzung von gefährlichen Stoffen Erfüllt

Maximaler Betriebsüberdruck --- bar

Durchschnittliche Abgastemperatur 209 °C

Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen 252 °C

Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung NPD\*

Raumwärmeleistung 6,0 kW

Wasserwärmeleistung --- kW

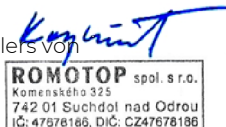
Energiewirkungsgrad 80,2 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

|   |   |
|---|---|
| 1. Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | RAINO N 02<br>1a  |
| 2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.                                   |
| 3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325<br>742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Représentant autorisé  | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |
| 5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction   | 3   |
| Norme(s) Européennes  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
| Certificat  | E-30-00121-09-rev.1 / 2012-07-30  |
| 6. Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction   | 30-11701/1 / 2012-07-30   |
| Document N°   | 30-11701/1 / 2012-07-30   |
| Organisme certificateur   | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015              |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit  | Dimensions principales (mm)                  |                        |                         | Puissance nominale (kW) | Puissance nominale de l'échangeur (kW)                                       | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--|--|------------------------|-------------------------|-------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|  | Hauteur                                      | Largeur                | Profondeur              |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| RAINO N 02   | 995  | 827                    | 410                     | 6,0                     | ---  | 1,73                               | 150                               | 12                              |
| Norme(s) Européennes   | Flamme Verte                                 | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2    | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015  |                                    |                                   |                                 |
| Sécurité incendie  | Conforme                                     |                        |                         |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Distance aux matériaux combustibles  | Arrière (d <sub>R</sub> )                    |                        |                         | 100                     |  |                                    | mm                                |                                 |
|  | Avant (d <sub>P</sub> )                      |                        |                         | 800                     |  |                                    | mm                                |                                 |
|  | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) |                        |                         | ---                     |  |                                    | mm                                |                                 |
|  | Latéral (d <sub>S</sub> )                    |                        |                         | 100                     |  |                                    | mm                                |                                 |
|  | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        |                        |                         | ---                     |  |                                    | mm                                |                                 |
|  | Latéral - niche (d <sub>S2</sub> )           |                        |                         | ---                     |  |                                    | mm                                |                                 |
|  | Latéral - emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) |                        |                         | ---                     |  |                                    | mm                                |                                 |
| Plafond (d <sub>C</sub> )  |  |                        | ---                     |                         |  | mm                                 |                                   |                                 |
| Le comportement du feu   | A1   |                        |                         |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                                     |                        |                         |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) |  |                        |                         | 0,0895<br>1118          |  |                                    | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>           |                                 |
| Fuite de substances dangereuses  | Conforme                                     |                        |                         |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Température de surface   | Conforme                                     |                        |                         |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Sécurité électrique  | NPD*   |                        |                         |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Ramonage   | Conforme                                     |                        |                         |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Surpression maximale de fonctionnement   |  |                        |                         | ---                     |  |                                    | bar                               |                                 |
| Température moyenne des résidus de combustion  |  |                        |                         | 209                     |  |                                    | °C                                |                                 |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         |  |                        |                         | 252                     |  |                                    | °C                                |                                 |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    |  |                        |                         | NPD*                    | *NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée |                                    |                                   |                                 |
| Puissance de chauffage intérieure  |  |                        |                         | 6,0                     |  |                                    | kW                                |                                 |
| Puissance de chauffage dans l'eau  |  |                        |                         | ---                     |  |                                    | kW                                |                                 |
| Rendement énergétique  |  |                        |                         | 80,2                    |  |                                    | %                                 |                                 |
| Indice de performance  |  |                        |                         | 0,6                     |  |                                    |                                   |                                 |

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

- |  |   |
|--|---|
| 1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto<br>Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | RAINO N 02<br>1a  |
| 2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate  | Riscaldatore della stanza per edifici residenziali.                                 |
| 3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore   | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325<br>742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Rappresentante autorizzato  | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |
| 5. Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto  | 3   |
| Specificazioni tecniche armonizzate  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
| Certificato  | E-30-00121-09-rev.1 / 2012-07-30  |
| 6. Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione   | 30-11701/1 / 2012-07-30   |
| Rapporto di prova nr.  | 30-11701/1 / 2012-07-30   |
| Laboratorio di prova designato / nr.   | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015              |

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

| Del tip di prodotto   | Dimensioni principali (mm)                          |                         |                      | Protenza nominale (kW)  | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---|---|-------------------------|----------------------|-------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|   | Altezza   | Larghezza               | Profondità           |                         |   |                                |                          |                        |
| RAINO N 02  | 995   | 827                     | 410                  | 6,0                     | ---   | 1,73                           | 150                      | 12                     |
| Specificazioni tecniche armonizzate                                   | ✓ EN 13240<br>EN 13229                              | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |   |                                |                          |                        |
| Sicurezza antincendio   | Requisito soddisfatto                               |                         |                      |                         |   |                                |                          |                        |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>p</sub> )                        | 100                     | mm                   |                         |   |                                |                          |                        |
|   | Anteriore (d <sub>p</sub> )                         | 800                     | mm                   |                         |   |                                |                          |                        |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento) (d <sub>F</sub> ) | ---                     | mm                   |                         |   |                                |                          |                        |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                          | 100                     | mm                   |                         |   |                                |                          |                        |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                 | ---                     | mm                   |                         |   |                                |                          |                        |
|   | Laterali - nicchia (d <sub>S2</sub> )               | ---                     | mm                   |                         |   |                                |                          |                        |
| Comportamento al fuoco  | Laterali - posizione 45° (d <sub>S3</sub> )         | ---                     | mm                   |                         |   |                                |                          |                        |
|   | Dal soffitto (d <sub>c</sub> )                      | ---                     | mm                   |                         |   |                                |                          |                        |
|   |   |                         |                      |                         |   |                                |                          |                        |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Requisito soddisfatto                               |                         |                      |                         |   |                                |                          |                        |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13%)           | 0,0895  |                         | 1118                 |                         | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>                                 |                                |                          |                        |
| Perdita di sostanze pericolose  | Requisito soddisfatto                               |                         |                      |                         |   |                                |                          |                        |
| Temperatura di superficie   | Requisito soddisfatto                               |                         |                      |                         |   |                                |                          |                        |
| Sicurezza elettrica   | NPD*  |                         |                      |                         |   |                                |                          |                        |
| Pulibilità  | Requisito soddisfatto                               |                         |                      |                         |   |                                |                          |                        |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              | ---   |                         |                      |                         |   |                                |                          | bar                    |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           | 209   |                         |                      |                         |   |                                |                          | °C                     |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 252   |                         |                      |                         |   |                                |                          | °C                     |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | NPD*  |                         |                      |                         |   |                                |                          |                        |
| Potenza termica all'ambiente  | 6,0   |                         |                      |                         |   |                                |                          | kW                     |
| Potenza termica all'acqua   | ---   |                         |                      |                         |   |                                |                          | kW                     |
| Efficienza energetica   | 80,2  |                         |                      |                         |   |                                |                          | %                      |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

 Ing. Vladimír Krajčec  
Product and Innovation Manager

 Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych RAINO N 02 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
- Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Certyfikat E-30-00121-09-rev.1 / 2012-07-30
6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 30-11701/1 / 2012-07-30  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-11701/1 / 2012-07-30  
Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

**7. Właściwości przedstawione w deklaracji**

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm)                     |                         |                      | Moc cieplna znamionowa (kW) | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|--|---|-------------------------|----------------------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
|  | Wysokość                                    | Szerokość               | Głębokość            |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| RAINO N 02   | 995   | 827                     | 410                  | 6,0                         | ---                                   | 1,73                  | 150                             | 12              |
| Powiązana specyfikacja techniczna                                    | ✓ EN 13240<br>EN 13229                      | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015     |                                       |                       |                                 |                 |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Vykdoma                                     |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Odległość od materiałów palnych                                      | Tyłna (d <sub>R</sub> )                     |                         |                      | 100                         | mm                                    |                       |                                 |                 |
|  | Czołowa (d <sub>F</sub> )                   |                         |                      | 800                         | mm                                    |                       |                                 |                 |
|  | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        |                         |                      | ---                         | mm                                    |                       |                                 |                 |
|  | Boczne (d <sub>S</sub> )                    |                         |                      | 100                         | mm                                    |                       |                                 |                 |
|  | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  |                         |                      | ---                         | mm                                    |                       |                                 |                 |
|  | Boczne - nisza (d <sub>S2</sub> )           |                         |                      | ---                         | mm                                    |                       |                                 |                 |
|  | Boczne - lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) |                         |                      | ---                         | mm                                    |                       |                                 |                 |
|  | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  |                         |                      | ---                         | mm                                    |                       |                                 |                 |
| Reakcja na ogień   | A1  |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opał                 | Vykdoma                                     |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   | 0,0895<br>1118                              |                         |                      |                             |                                       |                       | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>         |                 |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | Vykdoma                                     |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Temperatura powierzchni  | Vykdoma                                     |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | NPD*  |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Utrzymanie w czystości   | Vykdoma                                     |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      | ---   |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    | 209   |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej | 252   |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | NPD*  |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Przepływ ciepła v powietrze  | 6,0   |                         |                      |                             |                                       |                       | kW                              |                 |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      | ---   |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Sprawność energetyczna   | 80,2  |                         |                      |                             |                                       |                       |                                 |                 |

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

 Ing. Vladimír Krajčiček  
Manager ds. produkcji i innowacji

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem RAINO N 02  
1a
2. Az építési termék rendeltetészerű felhasználása vagy felhasználásai,  
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó  
kapcsolattartási címe ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer 3
- Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Tanúsítvány E-30-00121-09-rev.1 / 2012-07-30
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 30-11701/1 / 2012-07-30  
Számú vizsgálati jelentés 30-11701/1 / 2012-07-30  
Jelölt vizsgálati laboratórium Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

**7. A bejelentett tulajdonságok termékre**

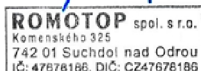
| Típus  | Fő méretek (mm)                               |                         |                      | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm)     | Huzatigény (Pa) |
|--|---|-------------------------|----------------------|----------------------------|--|-------------------------------|-------------------------|-----------------|
|  | Magasság                                      | Szélesség               | Mélység              |                            |  |                               |                         |                 |
| RAINO N 02   | 995   | 827                     | 410                  | 6,0                        | ---  | 1,73                          | 150                     | 12              |
| Harmonizált műszaki előírások  | ✓ EN 13240<br>EN 13229                        | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015    |  |                               |                         |                 |
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz                                   |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Hátsó fal (d <sub>R</sub> )                   |                         |                      |                            |  |                               | 100                     | mm              |
|  | Első (d <sub>P</sub> )                        |                         |                      |                            |  |                               | 800                     | mm              |
|  | Első a padlóra (d <sub>F</sub> )              |                         |                      |                            |  |                               | ---                     | mm              |
|  | Oldalfal (d <sub>S</sub> )                    |                         |                      |                            |  |                               | 100                     | mm              |
|  | Oldalfal üveggel (d <sub>S1</sub> )           |                         |                      |                            |  |                               | ---                     | mm              |
|  | Oldalfal - bemélyedése (d <sub>S2</sub> )     |                         |                      |                            |  |                               | ---                     | mm              |
|  | Oldalfal - elhelyezése 45° (d <sub>S3</sub> ) |                         |                      |                            |  |                               | ---                     | mm              |
| Mennyezettől (d <sub>C</sub> )   |   |                         |                      |                            |  | ---                           | mm                      |                 |
| Tűzre reagálás   | A1  |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Az üzemanyag kiegészének veszélye                                      | Eleget tesz                                   |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %)          | 0,0895<br>1118                                |                         |                      |                            |  |                               | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |                 |
| Veszélyes anyagok szivárgása   | Eleget tesz                                   |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Felszíni hőmérséklet   | Eleget tesz                                   |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Elektromos biztonság   | NPD*  |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz                                   |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Maximális üzemi túlnyomás  | ---   |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 209 °C  |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 252 °C  |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzatorok terhelhetősége)             | NPD*  |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 6,0 kW  |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Vízmelegítési teljesítmény   | ---   |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |
| Energetikai hatásfok   | 80,2 %  |                         |                      |                            |  |                               |                         |                 |

\*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajčec  
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus